

**ПАРОХІЯЛЬНИЙ ВІСНИК
УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ
ЦЕРКВИ ПРЕСВЯТОГО СЕРЦЯ
ХРИСТОВЕ**

**PARISH VISNYK
SACRED HEART OF JESUS
UKRAINIAN CATHOLIC
CHURCH**

Парох: Всесвітліший Протоієрей
Теодор Б. Чабала

Pastor: Very Rev. Archpriest
Teodor B. Czabala, Jr.

230 Ukrainian Hill Road, Johnson City, New York 13790

Rectory Phone number: (607) 797-6293

Hall Phone number: (607) 797-6294

Rectory e-mail: shucc@stny.rr.com

Parish's website: www.sacredheartucc.org



Marriages: Meet with the pastor **PRIOR TO SETTING A DATE!**

Вінчання: Зустрітись з парохом **ПЕРЕД ТИМ ЩО ДАТА НАЗНАЧЕНА!**

Baptism: Minimum 2 weeks notification prior to desired date.

Хрещення: Повідомити пароха мінімум 2 тижні перед бажаної дати.

NOTE: For the above sacraments, please **DO NOT** set date prior to speaking with the pastor.

ДО ВІДОМА: Для вище вказаних тайн, **перед** призначенням дати **ОБОВ'ЯЗКОВО** відвідати пароха.

Anointing of the Sick/Єлеопомазання: anytime upon request/ на прохання

Confessions/Сповідь: anytime upon request/ на прохання

КВІТНЯ НЕДІЛЯ

FLOWERY/ PALM SUNDAY

<i>неділя</i> 29 <i>березня</i>	8:30 AM *Pro Populo/For the Parishioners/За парафіян 10:00 *For God's Blessings on Stefania Lytwyn <i>By Chris & Zenon Ivanonko</i>	12:00 PM Ascension Ukrainian Catholic Church Sayre, PA <i>ЛІТУРГІЯ СВ. ІВАНА ЗОЛОТОУСТОГО</i> <i>LITURGY OF ST. JOHN CHRYSOSTOM</i>
30 Monday	Святий і Великий Понеділок Нема літургії	Holy and Great Monday No liturgy
31 Tuesday	Holy and Great Tuesday Святий і Великий Вівторок	AUCCS 3:00 PM Matins of Great and Holy Friday with the Readings of Twelve Passion Gospels (Set up of the tomb)
Wednesday 1	Holy and Great Wednesday Свята і Велика Серeda	SNUCCEH 4:00 PM Matins of Great and Holy Friday with the Readings of Twelve Passion Gospels (Set up of the tomb)
2 Thursday	9:00 AM Liturgy of St. Basil the Great Holy and Great Thursday Святий і Великий Четвер	6:00 PM Matins of Great and Holy Friday with the Readings of Twelve Passion Gospels (Set up of the tomb)
3 Friday	HOLY AND GREAT FRIDAY СВЯТА І ВЕЛИКА П'ЯТНИЦЯ	<i>AUCCS 2:00 PM Plashchanytsya</i> <i>4:00 PM SNUCCEH (Plashchanytsya)</i> 7:00 PM Vespers with Procession and Exposition of the Holy Shroud
4 Saturday	HOLY AND GREAT SATURDAY СВЯТА І ВЕЛИКА СУБОТА <i>2:00 PM Basket Blessing SHUCCJC</i>	4 PM AUCCS RESURRECTION MATINS & basket blessing 6 PM SNUCCEH RESURRECTION MATINS AND LITURGY
<i>Неділя</i> 5 <i>Квітня</i>	6:30 AM The Service at the Tomb/ Procession 7:00 AM Pascal Matins and Divine Liturgy (Blessing of Paschal Food after liturgy) 12:00 PM Ascension Ukrainian Catholic Church Sayre (AUCCS)	THE GLORIOUS AND HOLY SUNDAY OF THE RESURRECTION OF OUR LORD, GOD, AND SAVIOR JESUS CHRIST СВЯТА І ВЕЛИКА НЕДІЛЯ ПАСХИ АБО ВОСКРЕСІННЯ ГОСПОДА, БОГА, І СПАСА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА

FOR THE CONTINUED RECOVERY OF:

Very Rev. Fr. Philip Bumbar, Pat Baker, Irene Bazylewicz, Diana and Gerry Bendz, Jaqueline Cipar, Stefan Diachuk, Kevin Fresquez, Barbara Fullmer, Victor Galecki, Kathleen Grabowski, Joan Grippe, Pani Debbie Hobczuk, Donna Holy, Stanley & Carter Hurd, Evan Hopkins, Emogene Kadylak, Slavko Klaczany, John Klym, Tania Ihnotic, Matthew Litwak, Joseph Michnich, Tamara Sanyshyn-Peters, Irene Schotts, Brian Schotts, Patricia Sobier-DeMario, Maria Szmyrko, Olha Valega, Heather Whitman and Stephen Verbit.

You can also visit or send good wishes to them:

HOMEBOUND: Patricia Sobier-Demario, Donna Holy, Matthew Litwak, Olha Valega.

Good Shepherd Fairview Home Binghamton: Maryln Klaczany and Maria Szmyrko

Guthrie Towanda Skilled Nursing: Joseph Michnich

Willow Point Nursing Home: Irene Bazylewicz, Victor Galecki, and Joan Grippe

Просимо Молитву За Здоров'я:

Свц. Филипа Бумбар; Картера Гурда, Віктора Галецького, Дани Голі, Стефана Дячука, Євгенії Кадиляк, Ірини Шмирко-Шатс, Браєна Шатс, Ярослава Клачаного, Іванни Грп, Матея Літвеака, Йосифа Михних, Тані ЛаМонтейн-Ігнотік, Ольга Валега, і Марії Шмирко.

Active servicemen of the parish:

Lt. Colonel Andrew Zanrucha, Air Force and Sergeant Ostap Juravich, Army.

CEMETARY PLOT

\$1,000.00 parishioner
\$2,000.00 non-parishioner with family affiliation

RENTALS PARISHIONERS ONLY

HALL: Personal event -- \$300.00
Baptism and funeral -- \$100.00
Tables -- \$5.00; Chairs \$0.50 per chair.
Notify pastor prior to borrowing.

Sanctuary Candle Donation - \$15

SANCTUARY CANDLE

For the repose of the soul of
STEPHANIA SABATH

17 Years

By Family March 22-28, 2026

Church Cleaning Schedule

Week of:	MAR 29	Group	3
Week of:	APR 5	Group	4

КВІТНЯ НЕДІЛЯ

АНТИФОН 1:

Стих 1: Возлюбив я, бо вислухав Господь* голос моління мого. (Пс. 114,1)

Приспів: Молитвами Богородиці,* Спасе спаси нас.

Стих 2: Бо прихилив вухо Своє до мене* і у дні мої призову. (Пс. 114,2)

Приспів: Молитвами Богородиці,* Спасе спаси нас.

Стих 3: Обняли мене болісті смертні,* біди адові зустріли мене. (Пс. 114,3)

Приспів: Молитвами Богородиці,* Спасе спаси нас.

Стих 4: Скорб і болість зустрів я* і призвав ім'я Господнє. (Пс. 114,3)

Приспів: Молитвами Богородиці,* Спасе спаси нас.

Слава Отцю і Сину і Святому Духові, і нині і повсякчас і на віки вічні. Амінь.

ЄДИНОРОДНИЙ СИНЕ

АНТИФОН 3:

Стих 1: Сповідуйтеся Господеві,* бо Він благий, бо на віки милість Його. (Пс. 117,1)

Тропар голос 1: Спільне воскресення перед Твоїми страстями запевняючи,* з мертвих воздвигнув Ти Лазаря, Христе Боже;* тим-то й ми, як отроки, знамена перемоги носячи,* Тобі переможцеві смерті, восклицуємо:* Осанна в вишнінх, благословен, хто йде в ім'я Господнє.

Стих 2: Нехай же скаже дїм Ізраїлів,* бо Він благий, бо на віки милість Його. (Пс. 117,2)

Тропар голос 1: Спільне воскресення перед Твоїми страстями запевняючи,* з мертвих воздвигнув Ти Лазаря, Христе Боже;* тим-то й ми, як отроки, знамена перемоги носячи,* Тобі переможцеві смерті, восклицуємо:* Осанна в вишнінх, благословен, хто йде в ім'я Господнє.

Вхідне: Благословен, хто йде в ім'я Господнє,* ми благословляли вас із дому Господнього; Бог – Господь і явився нам. (Пс 117,26-27)

Тропар голос 1: Спільне воскресення перед Твоїми страстями запевняючи,* з мертвих воздвигнув Ти Лазаря, Христе Боже;* тим-то й ми, як отроки, знамена перемоги носячи,* Тобі переможцеві смерті, восклицуємо:* Осанна в вишнінх, благословен, хто йде в ім'я Господнє.

Слава Отцю і Сину і Святому Духові;

Тропар голос 4: Погребавши себе разом з Тобою через хрещення, Христе Боже наш,* сподобилися ми безсмертної жині через Твоє воскресення* і, заспівуючи, кличемо: Осанна в вишнінх,* благословен, хто йде в ім'я Господнє.

І нині і повсякчас і на віки вічні. Амінь.

Кондак голос 6: На престолі на небі, на жереб'яті на землі* Тебе носять, Христе Боже;* ангелів хваління і дітей оспівування прийняв Ти;* вони кликали до Тебе;* Благословенний Ти, що йдеш Адама призвати.

Прокімен голос 4: Благословен, хто йде в ім'я Господнє,* Бог – Господь і явився нам.

Стих: Сповідуйтеся господеві, бо Він благий, бо на віки милість Його. (Пс. 117,1)

Алилуя: Заспівайте господеві пісню нову, бо дивне створив Господь. (Пс. 97,1)

Стих: Виділи всі кінці землі спасення Бога нашого. (Пс. 97,1) **Алилуя, тричі.**

За Достойник і Ірмос: Величай, душе моя, Господа, що сидить на жереб'яті. Бог – Господь і явився нам; справляйте празник і, веселячись, прийдіть, возвеличимо Христа з квітами й галузками, в піснях кличучи: Благословен, хто йде в ім'я Господа, Спаса нашого.

Причасний: Благословен, хто йде в ім'я Господнє,* Бог – Господь і явився нам. **Алилуя, (тричі).**

Амвонна молитва: Господи Боже наш, який почув і прийняв сльози святих жінок мироносиць у Витанії Марти і Марії, і про Лазаря померлого і похороненого чуючи, святим Твоїм учням і апостолом сказав: Лазар помер, і радію заради вас, бо піду розбудити його. Сам, Владико благий, прийми молитву нашу, що звертаємося до Тебе всім серцем. Коли ж не вірили юдеї, Ти вивів його з могили, на четвертий день після смерті, сказавши: Лазар, вийди геть! І щоб вийшов мертвий, обв'язаний по руках і ногах полотном, і обличчя було його убрусом зав'язане; знову звернувся до людей і сказав: звільніть його і залиште йти. Тебе йдучого від Єрусалиму до Витанії, до гори до Оливної, яка є близько Витанії, юдейські діти зустрічали Тебе, сидячим на осляті, тримаючи в руках пальмове віття співаючи та й промовляючи: Осанна в вишнінх! Вірні ж люди, тримаючи гілки від дерев, співали: Осанна Сину Давида, благословенний Той, що прийшов і знову йде в ім'я Господнє, Цар Ізраїлю! Тому і ми зі страхом і любов'ю Тобі єдиному безсмертному і непереможному, що володіє життям і смертю, перемоги знамення несучому, з радістю співаємо: Благословенний, хто йде в ім'я Господнє, благословенний Животворящий всіх нас, що удостоїлися причаститися святих, пречистих, безсмертних, життєдайних, небесних і страшних Твоїх Таїн на відпущення гріхів. Бо Тобі належить усяка слава, Отцю і Сину і Святому Духові, нині і повсякчас, і на віки вічні.

PALM (FLOWERY) SUNDAY

FIRST ANTIPHON:

Verse: I am filled with love* for the Lord will hear the voice of my plea.

Refrain: Through the prayers of the Mother of God,* O Savior, save us.

Verse: For He has inclined his ear to me,* and I will call to Him all the days of my life.

Refrain: Through the prayers of the Mother of God,* O Savior, save us.

Verse: The pangs of death encircle me,* the trials of Hades befell me.

Refrain: Through the prayers of the Mother of God,* O Savior, save us.

Verse: I met with anguish and pain,* and called upon the name of the Lord.

Refrain: Through the prayers of the Mother of God,* O Savior, save us.

Glory be, now and forever and ever. Amen. ONLY BEGOTTEN SON ...

THIRD ANTIPHON:

Verse: Give thanks to the Lord, for He is good, for His mercy endures forever.

Tropar Tone 1: Assuring us before Your Passion of the general resurrection, You raised Lazarus from the dead, O Christ God; and so, like the children we also carry signs of victory and cry to You, the conqueror of death; Hosanna in the highest! Blessed is He who comes in the name of the Lord.

Verse: Therefore, let the house of Israel say that He is good, for His mercy endures forever.

Tropar Tone 1: Assuring us before Your Passion of the general resurrection, You raised Lazarus from the dead, O Christ God; and so, like the children we also carry signs of victory and cry to You, the conqueror of death; Hosanna in the highest! Blessed is He who comes in the name of the Lord.

Entrance Verse: Blessed is He who comes in the name of the Lord, we bless you from the house of the Lord, the Lord is God and has appeared to us.

Tropar Tone 1: Assuring us before Your Passion of the general resurrection, You raised Lazarus from the dead, O Christ God; and so, like the children we also carry signs of victory and cry to You, the conqueror of death; Hosanna in the highest! Blessed is He who comes in the name of the Lord.

Glory be to the Father and the Son and the Holy Spirit;

Tropar Tone 4: Buried with you through Baptism, O Christ our God, we have been granted immortal life by Your resurrection, and sing Your praises crying out: Hosanna in the highest! Blessed is He who comes in the name of the Lord.

Now and forever and ever. Amen

Kondak of Palm Sunday Tone 4: Mounted on the throne in heaven, O Christ God, and on a colt here on earth, You accepted the praise of the angels, and the hymn of the children who cried to You: Blessed are you, who have come to call Adam back.

Prokimen Resurrectional Tone 4: Blessed is He who comes in the name of the Lord, God the Lord has appeared to us. (Ps 117/118)

Verse: Give thanks to the Lord for he is good, for His mercy endures forever.

Alleluia: Sing to the Lord a new song, for he has worked wonders. (Ps 30/31)

Verse: All the ends of the earth have seen the salvation of our God. **Alleluia. (3)**

The irmos (instead of "It is truly proper"): O my soul magnify Christ who is seated upon a foal. The Lord is God and has appeared to us: together let us celebrate. Come with great rejoicing, let us magnify Christ with palms and olive branches, and with songs let us cry aloud to Him: Blessed is He who comes in the name of the Lord, our Savior.

Communion Verse: Blessed is He who comes in the name of the Lord, God the Lord has appeared to us. (Ps 117/118) **Alleluia. (3)**

Ambon Prayer: Master, Almighty Lord, God of our fathers Abraham, Isaac and Jacob, and of their just offspring. You were foretold long ago by the ark which was the symbol of the Church for the just Noah. The coming of the Holy Spirit was proclaimed to him by a dove carrying in its beak a fresh olive branch. On the fourth day You raised Your friend Lazarus, hastening him from death by exclaiming, "Lazarus, come forth!" He returned to life as an image of Your resurrection and all were amazed to see this. We pray You, O Master, Lover of Mankind, return us to life from our death in sin, and be pleased to grant us eternal life and to be deemed worthy of Your kingdom from on high, for You are our resurrection. With this image You perfected the Judean children, who carried palm and boughs and olive branches, shouting and crying out, "hosanna in the highest, O Son of God, blessed are You who come to judge the whole world, O just Judge, Christ our God." For You are blessed and glorified with the Father and the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.